



**PARTICIPATIVNI PRORAČUN  
MESTNE OBČINE KOPER  
ZA LETO 2020  
BILANCIO PARTECIPATIVO  
DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA**

## **INVITO ALLA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE PROGETTUALI DEI CITTADINI DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA**

### **COS'È IL BILANCIO PARTECIPATIVO**

Il bilancio partecipativo è un sistema di assegnazione di una quota del bilancio pubblico che permette ai cittadini di decidere direttamente sulla destinazione dei fondi a disposizione. I cittadini hanno così l'opportunità di esprimere la propria opinione riguardo ai progetti di cui la comunità ha maggiormente bisogno e che potrebbero migliorare la qualità della vita nel comune.

Il Comune città di Capodistria adotterà il bilancio partecipativo per l'anno 2020, per un totale di EUR 480.000 (IVA inclusa).

### **FINI E OBIETTIVI DEL PROGETTO PROPONGO - DECIDO**

Con il progetto Propongo – decido, il Comune città di Capodistria desidera includere i cittadini nel processo decisionale riguardo la distribuzione del bilancio pubblico, ottenere proposte progettuali e rendere più efficace l'utilizzo dei fondi comuni, rafforzare la partecipazione pubblica e migliorare la qualità della vita nel comune.

Lo scopo del presente invito è quello di raccogliere proposte progettuali nelle sei aree comunali. Le proposte verranno in seguito sottoposte alla votazione dei cittadini.

### **AREE DEL BILANCIO PARTECIPATIVO**

Le aree sono state create con lo scopo di distribuire i progetti nel modo più uniforme possibile, tenendo conto delle differenze e dei bisogni nonché della densità della popolazione. L'entroterra godrà di maggiore attenzione anche nella divisione dei fondi a disposizione.

<b>AREA</b>	<b>COMUNITÀ LOCALE</b>	<b>FONDI A DISPOSIZIONE</b>
Area 1	Capodistria - centro, Olmo - Prisoje, Semedella, Giusterna, Al Castelletto	80.000 €
Area 2	Škocjan, Šmarje, Vanganel	80.000 €
Area 3	Dekani, Crevatini, Škofije	80.000 €
Area 4	Bertocchi, Pobegi - Čežarji, Sv. Anton	80.000 €
Area 5	Boršt, Gračišče, Gradin, Marezige	80.000 €
Area 6	Črni Kal, Podgorje, Rakitovec, Zazid	80.000 €



**PARTICIPATIVNI PRORAČUN  
MESTNE OBČINE KOPER  
ZA LETO 2020  
BILANCIO PARTECIPATIVO  
DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA**

## **PROCESSO DI IMPLEMENTAZIONE DEL PROGETTO**

### **1. CONSEGNA DELLE PROPOSTE**

I cittadini e le cittadine con residenza permanente nel Comune città di Capodistria che al giorno della consegna della proposta progettuale avranno compiuto 15 anni, potranno presentare le proposte progettuali tramite l'App Consul, personalmente presso l'Ufficio Protocollo del Comune città di Capodistria oppure presso le sedi delle Comunità locali, più precisamente tramite il modulo per la consegna delle proposte progettuali.

Nella fase di compilazione della modulistica, ai cittadini verrà offerto un supporto tecnico presso l'Ufficio Protocollo e presso le sedi delle Comunità locali. I moduli possono essere inviati anche per posta al Comune città di Capodistria (Via Giuseppe Verdi 10, 6000 Koper-Capodistria), per posta elettronica all'indirizzo [predlagam-odlocam@koper.si](mailto:predlagam-odlocam@koper.si) oppure si possono consegnare personalmente presso l'Ufficio Protocollo del Comune città di Capodistria o presso le sedi delle Comunità locali. Le proposte consegnate in forma cartacea saranno caricate sull'App Consul da parte di un dipendente del comune.

**Le proposte progettuali devono:**

- essere recapitate entro la mezzanotte del 29 settembre 2019 per posta elettronica all'indirizzo [predlagam-odlocam@koper.si](mailto:predlagam-odlocam@koper.si) ovvero tramite l'App Consul sull'indirizzo web [predlagam-odlocam.koper.si](http://predlagam-odlocam.koper.si)
- oppure spedite per posta entro il 27 settembre 2019 all'indirizzo Comune città di Capodistria, Via Giuseppe Verdi 10, 6000 Koper-Capodistria.

Il modulo per la consegna per posta è pubblicato sul sito [www.koper.si](http://www.koper.si).

### **2. I WORKSHOP PER LO SVILUPPO DELLE PROPOSTE PROGETTUALI**

Oltre alla raccolta delle proposte, nelle sei aree del Comune città di Capodistria saranno organizzati workshop con presentazioni pubbliche per i cittadini, discussioni riguardo le tematiche attuali nelle loro comunità e su come preparare le proposte progettuali. Durante tali incontri, sarà illustrato in modo pratico il processo di preparazione delle proposte che i cittadini desiderano proporre.

Le date dei laboratori verranno pubblicate in seguito. I cittadini possono partecipare a qualsiasi laboratorio.

### **3. LA PREPARAZIONE DELLE PROPOSTE AL VOTO**

Alla fine della fase di raccolta, tutte le proposte pervenute saranno valutate dall'apposita commissione, in collaborazione con gli uffici tecnici del Comune città di Capodistria. La valutazione ed il coordinamento delle proposte progettuali avverrà dal 30 settembre al 18 ottobre 2019. Saranno esaminate la conformità delle proposte alle condizioni stabilite e verranno escluse tutte quelle che non li rispetteranno. Seguirà inoltre la verifica della parte finanziaria dei progetti. Le proposte escluse saranno pubblicate assieme alla motivazione sull'App.

Tutte le proposte conformi alle condizioni saranno pubblicati e passeranno alla fase di votazione.



**PARTICIPATIVNI PRORAČUN  
MESTNE OBČINE KOPER  
ZA LETO 2020  
BILANCIO PARTECIPATIVO  
DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA**

## **I CRITERI PER L'AMMISSIONE ALLA FASE DI VOTAZIONE**

Il singolo proponente deve avere la residenza nel Comune città di Capodistria. Il proponente non può essere anche l'esecutore del progetto. Saranno valutate le proposte progettuali conformi alle condizioni. Esse sono state stabilite in modo da permettere ai cittadini di essere liberi e creativi, ma anche da rendere i progetti conformi alla legge, attuabili, finanziariamente sostenibili e di largo interesse pubblico.

Saranno ammesse alla fase di voto le proposte progettuali conformi alle presenti condizioni:

- 1) Contribuiscono alla realizzazione dell'interesse pubblico e si svolgono sul territorio del Comune città di Capodistria.
- 2) Contribuiscono ai fini del presente invito - stimolano la partecipazione attiva e il coinvolgimento dei cittadini, migliorano la qualità della vita nell'ambiente locale, creano un approccio comunitario e sono destinati all'uso pubblico generale.
- 3) Sono di natura tale da permettere al Comune città di Capodistria di attuarli nei limiti delle capacità comunali e delle competenze legali.
- 4) Non sono inseriti nel bilancio comunale ovvero nel piano dei progetti di sviluppo degli investimenti comunali per le comunità locali e non sono conformi alle condizioni riguardanti i finanziamenti che il proponente può ottenere dai bandi pubblici del Comune città di Capodistria.
- 5) Sono conformi alle leggi e agli atti in vigore.
- 6) Non sono stati finanziati o cofinanziati con i fondi del bilancio del Comune città di Capodistria negli ultimi cinque anni.
- 7) Sono valorizzati tra EUR 5.000 ed EUR 20.000 (IVA inclusa).
- 8) Possono essere realizzati durante l'esercizio finanziario 2020.
- 9) Sono collocati in una delle sei aree del comune definite per il bilancio partecipativo.

## **4. LE VOTAZIONI**

Le votazioni si svolgeranno dal 21 alla mezzanotte del 27 ottobre 2019 attraverso il sito web [predlagam-odlocam.koper.si](http://predlagam-odlocam.koper.si) nonché personalmente nei luoghi e con gli orari che verranno pubblicati successivamente. Il risultato delle votazioni sarà una lista prioritaria di proposte progettuali.

Potranno votare i cittadini con residenza nel Comune città di Capodistria che nel giorno delle votazioni avranno già compiuto 15 anni. Per poter accedere e poi votare tramite l'App Consul è necessario inserire il CAUC e gli altri dati richiesti.

Presso l'Ufficio Protocollo e le Comunità locali sarà verrà messo a disposizione un computer con l'App Consul. Sarà inoltre possibile richiedere supporto tecnico.

Alla mezzanotte del 27 ottobre 2019 la fase di voto sarà conclusa e non sarà più possibile votare. A votazioni concluse, l'App Consul procederà al conteggio dei voti e alla preparazione della lista dei progetti con i relativi voti ricevuti. I progetti votati saranno pubblicati ed inseriti, fino all'esaurimento dei fondi destinati al bilancio partecipativo, nella previsione di bilancio che il sindaco presenterà al consiglio comunale.



**PARTICIPATIVNI PRORAČUN  
MESTNE OBČINE KOPER  
ZA LETO 2020  
BILANCIO PARTECIPATIVO  
DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA**

### **PREPARAZIONE PER L'INSERIMENTO NEL BILANCIO**

I voti saranno applicati ai progetti già prima della pubblicazione dei risultati finali, grazie all'ausilio dell'algoritmo per l'inserimento nel bilancio, e così si genererà la lista dei progetti votati. L'apposita commissione avrà il compito di esaminare e confermare i risultati prima della loro pubblicazione.

I progetti votati per ciascuna area saranno classificati per ordine di numero di voti ricevuti, fino a quando il valore totale dei progetti non corrisponda, o superi, l'importo stimato di EUR 80.000 per ciascuna area. Quando l'ultimo progetto selezionato supera il quadro finanziario, esso viene saltato e si include il progetto che ancora corrisponde al quadro finanziario.

Il processo viene eseguito separatamente per ciascuna delle sei aree. Le proposte di progetto votate di tutte le sei aree vengono consegnate all'ufficio comunale responsabile per la preparazione del materiale per il bilancio di previsione 2020, il quale ha il compito di inserirli nel bilancio. Nella parte esplicativa del bilancio, tutte le proposte votate del bilancio partecipativo saranno riportate assieme a una motivazione.